

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Žmogaus teisių pakomitetis

29.6.2007

PE 391.985v01.00

PAKEITIMAI 1–69

Nuomonės projektas

(PE 388.588v01.00)

Irena Belohorská

ES vaiko teisių strategijos kūrimas
(2007/2093(INI))

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 1

-1 dalis (nauja)

- 1. *pabrėžia poreikį labiau skatinti vaiko teises ES politinių dialogų, dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais su trečiosiomis šalimis metu, taip pat pagal Jungtinių Tautų žmogaus teisių politiką vykdomuose ES ir valstybių narių veiksmuose;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 2

-1a dalis (nauja)

- 1a. *ragina Komisiją teikiant EB teisėkūros ir ne teisėkūros projektus, susijusius su ES vidaus ir išorės politikos sritimis, daug dėmesio skirti vaikų teisėms, ypač išorės projektams ir veiksams, skirtiems kovai su prekyba vaikais, smurtu prieš vaikus ir seksualiniu vaikų išnaudojimu, vaikų darbu ir vaikų įtraukimu į ginkluotus konfliktus, vaikų skurdu, taip pat veiksams, skirtiems skatinti visiems prieinamas švietimo ir sveikatos paslaugas;***

AM\674486LT.doc
Vertimas pagal sutartį

PE 391.985v01-00

Or. en

Pakeitimą pateikė Irena Belohorská

Pakeitimas 3

-1 dalis (nauja, prieš pirmą antraštinę dalį)

- 1. džiaugiasi Vokietijos pasiūlymu dėl naujų ES gairių dėl vaikų teisių apsaugos ir skatinimo; pabrėžia būtinybę derinti būsimas gaires, kurias parengs Taryba, su Komisijos pasiūlyta strategija, taip pat ragina abi šias institucijas bendradarbiauti vaikų teisių apsaugos srityje;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 4

1 dalis

- Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.*

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 5

1 dalis

- 1. pripažįsta kiekvieno vaiko teisę būti užregistruotam iš karto po gimimo, taip teisiškai pripažįstant jų buvimą, teisę įgyti pilietybę ir tapatybę **nesvarbu, kokia jo lytis, etninė kilmė, tėvų pilietybė ar kad tėvai turi pabėgėlio, imigranto ar prieglobsčio prašytojo statusą**;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 6

2 dalis

2. pripažįsta, kad gimimo liudijimai padeda išvengti vaikų teisių pažeidimų; ***mano, kad patikimos gimimų registravimo sistemos apsunkina prekybą vaikais ir jų organais, užkerta kelią nelegaliam įvaikinimui ir vaikų amžiaus padidinimui*** ankstyvų santuokų, ***priverstinio darbo ir nepilnamečių jaunuolių ėmimo į armiją tikslais***;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 7

2 dalis

2. pripažįsta, kad gimimo liudijimai padeda išvengti vaikų teisių pažeidimų, kylančių iš abejonių dėl vaikų amžiaus ar tapatybės, įskaitant prekybą vaikais, nelegalius įvaikinimo, ankstyvų santuokų ar nepilnamečių jaunuolių ėmimo į armiją atvejus, ***seksualinį vaikų išnaudojimą ir jų laikymą pilnamečiais teismo procesų metu***;

Or. en

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 8

2 dalis

2. pripažįsta, kad gimimo liudijimai padeda išvengti vaikų teisių pažeidimų, kylančių iš abejonių dėl vaikų amžiaus ar tapatybės, įskaitant ***pavojingą vaikų darbą***, prekybą vaikais, nelegalius įvaikinimo, ankstyvų santuokų ar nepilnamečių jaunuolių ėmimo į armiją atvejus;

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 9

2 dalis

2. pripažįsta, kad gimimo liudijimai padeda išvengti vaikų teisių pažeidimų, kylančių iš

abejonių dėl vaikų amžiaus ar tapatybės, įskaitant prekybą vaikais, nelegalius įvaikinimo, ankstyvų santuokų, **vaikų darbo** ar nepilnamečių jaunuolių ėmimo į armiją atvejus;

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 10

2 dalis

2. pripažįsta, kad gimimo liudijimai padeda išvengti vaikų teisių pažeidimų, kylančių iš abejonių dėl vaikų amžiaus ar tapatybės, įskaitant prekybą vaikais, nelegalius įvaikinimo, ankstyvų santuokų, **vaikų prostitucijos** ar nepilnamečių jaunuolių ėmimo į armiją atvejus;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 11

3a dalis (nauja)

- 3a. ***apgailestauja dėl to, kad kuriose valstybėse esama tokių gimimų registravimo įstatymų ir praktikos, kurie prieštarauja Konvencijai dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims, pvz., atsisakoma registruoti vienišas motinas, motinų tautybę, diskriminuojama registruojant merginas, neturinčias vidurinio išsilavinimo – kai registracija yra pagrįsta švietimo sistema;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 12

4 dalis

4. ragina Komisiją ***ir vaikų teisių ir humanitarinės pagalbos organizacijas kartu*** didinti trečiųjų šalių gyventojų supratimą apie gimimo registracijos ***būtinybę***; pažymi, kad neturint gimimo liudijimo gali iškilti kliūčių ***gauti išsilavinimą, sveikatos apsaugos paslaugas ir materialinę valstybės pagalbą***;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 13
4 dalis

4. ragina Komisiją didinti trečiųjų šalių gyventojų supratimą apie gimimo registracijos svarbą; pažymi, kad neturint gimimo liudijimo gali iškilti kliūčių norint užsirašyti į mokyklą, kreipiantis į sveikatos apsaugos tarnybas **ar siekiant, kad būtų pripažintos galimos paveldėjimo teisės**;

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 14
4 dalis

4. ragina Komisiją didinti trečiųjų šalių gyventojų supratimą apie gimimo registracijos svarbą; pažymi, kad neturint gimimo liudijimo gali iškilti kliūčių norint užsirašyti į mokyklą, kreipiantis į sveikatos apsaugos; **ragina skatinti priemones, užtikrinančias, kad šios paslaugos būtų teikiamos visiems asmenims, dar nebaigusiems oficialios registravimo procedūros**;

Or. es

Pakeitimą pateikė Vytautas Landsbergis

Pakeitimas 15
4 dalis

4. ragina Komisiją didinti trečiųjų šalių gyventojų supratimą apie gimimo registracijos svarbą; pažymi, kad *neturintys* gimimo liudijimo *vaikai* gali **būti nepriimami** į mokyklą *arba jiems gali būti neteikiamos* sveikatos apsaugos *paslaugos*;

Or. en

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 16

5 dalis

5. ragina Komisiją skatinti ***valstybes įsteigti tvarias ir nuolatinės registravimo sistemas, veikiančias visais lygmenimis – nuo nacionalinio iki gyvenviečių***, kuriomis nemokamai galėtų naudotis visi gyventojai, įskaitant tuos, kurie gyvena atokiuose rajonuose, pvz., sukuriant, kai reikia, mobiliąs registracijos grupes, kurios suteiktų deramus mokymus civilinių dokumentų registratoriams, ir skiriant pakankamai lėšų šių iniciatyvų finansavimui;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 17

5a dalis (nauja)

- 5a. ***ragina Komisiją atlikti tyrimą ir surinkti su lytimi ir amžiumi susijusius duomenis, kad būtų galima vykdyti stebėseną;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 18

5a dalis (nauja)

- 5a. ***ragina ES ir valstybes nares labiau stengtis veiksmingai koordinuoti politiką skatinant gimimų registravimą, ypač koordinuoti politiką su Jungtinėmis Tautomis ir pavaldžiomis agentūromis, siekiant nustatyti bendrą darbotvarkę, kuri skatintų veiksmingą reagavimą pasaulio lygmeniu;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Vytautas Landsbergis

Pakeitimas 19

6 dalis

6. pabrėžia ***ypatingą*** būtinybę įgyvendinti ES gaires dėl vaikų ***ir ginkluotų konfliktų***;

Or. en

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 20

8 dalis

8. ragina Komisiją ***imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią vaikų įtraukimui*** į ginkluotus konfliktus ***ir ragina vaikų teisių ir humanitarinės pagalbos organizacijas vykdyti informavimo apie vaikų teises kampaniją ir padėti jiems*** sugrįžti į mokyklas / likti mokyklose;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 21

8 dalis

8. ragina ***ES ir valstybes nares skatinti priemones siekiant užkirsti kelią vaikų įtraukimui*** į ginkluotus konfliktus, informuojant juos apie jų teises ir padedant sugrįžti į mokyklas / likti mokyklose; ***pažymi, kad kareivio statusas, nesvarbu, ar jis prisiimtas savanoriškai, ar yra priverstinis, pažeidžia vaiko teises; pažymi, kad prevencijos strategijoje daugiausiai dėmesio turi būti skiriama pagrindinėms priežastims ir kad ji turi būti pagrįsta vaikų gyvenimo sąlygų gerinimo skatinimu, kadangi, remiantis tuo, kad didelė dalis vaikų į karo tarnybą įstojo savo noru, galima spręsti, kad tai vienintelis būdas jiems išgyventi;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Vytautas Landsbergis

Pakeitimas 22

12 dalis

12. ragina ***nedelsiant pašalinti vaikus iš ginkluotųjų grupių ir (arba) pajėgų, visų pirma ten, kur (išbraukta) nepaskelbta taika;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Véronique De Keyser

Pakeitimas 23
12a dalis (nauja)

12a. pažymi, kad kai kurios NVO rengia ankstyvos prevencijos priemonės kariaujančioms šalims, įskaitant ne kariaujančių šalių piliečius, siekiant juos įtikinti neversti vaikų kareiviais; pažymi, kad šie veiksmai yra iš dalies sėkmingi, ir ragina Komisiją juos remti;

Or. fr

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 24
13 dalis

13. mano, kad reikia imtis priemonių, užtikrinančių, kad su patekusiais į nelaisvę vaikais būtų elgiamasi laikantis tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teises reglamentuojančių įstatymų, atsižvelgiant į ypatingą jų, kaip vaikų, statusą, ir uždrausti įkalinti vaikus su suaugusiais, **išskyrus atvejus, kai įkalinami tėvai ir jų maži vaikai;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 25
13 dalis

13. mano, kad reikia imtis priemonių, užtikrinančių, kad su patekusiais į nelaisvę vaikais būtų elgiamasi laikantis tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teises reglamentuojančių įstatymų, atsižvelgiant į ypatingą jų, kaip vaikų, statusą, ir uždrausti įkalinti vaikus su suaugusiais; **dėl to pabrėžia poreikį šalyse, kur berniukai ar mergaitės yra verčiami kareiviais, skatinti teisės ir policijos sistemų darbuotojų ir agentų kompetencijų didinančias mokymo programas;**

Or. es

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 26

14 dalis

14. pabrėžia būtinybę su vaikais elgtis pagal nepilnamečių justicijos taisykles, taip pat būtinybę ieškoti alternatyvų teisiniams procesams; ***ragina nepilnamečių srities prokurorus ir socialinės srities teisininkus padėti vaikams teismuose***; ragina kurti tiesos ir taikinimo komisijas;

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 27

15 dalis

15. ragina vėl integruoti į visuomenę ir suteikti socialinę, ***fizinę bei psichologinę*** reabilitaciją buvusiems vaikams kovotojams bei kitiems vaikams, nukentėjusiems nuo ginkluotų konfliktų, padėti vaikams grįžti į šeimas, o jei šeimos nėra, suteikti kitokią pagalbą, organizuoti mokymo kursus, padedančius pasivyti bendramokslius, skleisti informaciją apie ŽIV / AIDS;

Or. en

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 28

15 dalis

15. ragina vėl integruoti į visuomenę ir suteikti socialinę ***bei psichologinę*** reabilitaciją buvusiems vaikams kovotojams bei kitiems vaikams, nukentėjusiems nuo ginkluotų konfliktų, padėti vaikams grįžti į šeimas, o jei šeimos nėra, suteikti kitokią pagalbą, organizuoti mokymo kursus, padedančius pasivyti bendramokslius, skleisti informaciją apie ŽIV / AIDS;

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 29

15 dalis

15. ragina vėl integruoti į visuomenę ir suteikti socialinę reabilitaciją buvusiems vaikams kovotojams bei kitiems vaikams, nukentėjusiems nuo ginkluotų konfliktų, padėti vaikams grįžti į šeimas, o jei šeimos nėra, suteikti kitokią pagalbą, organizuoti mokymo kursus, padedančius pasivyti bendramokslius, skleisti informaciją apie ŽIV / AIDS; ***pabrėžia poreikį ištaisyti specifinius mergaičių karių, kurios kartais yra visuomenės atstumiamos ir atskiriamos, reintegracijos trūkumus – skiriant specialius išteklius įsteigti švietimo, lytinės sveikatos, psichologinės pagalbos ir pagalbos šeimoje programoms;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Véronique De Keyser

Pakeitimas 30

15a dalis (nauja)

15a. reiškia susirūpinimą dėl socialinės vaikų kareivių reintegracijos programų trūkumų ir ragina imtis ankstyvų prevencinių priemonių;

Or. fr

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 31

15a dalis (nauja)

15a. pabrėžia, kad gavusios pranešimą, jog vaikai verbuojami į karinius dalinius ar ginkluotas grupes, valstybės narės visada privalo kartu imtis diplomatinių veiksmų;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 32

15a dalis (nauja)

15a. pabrėžia pagrindinių socialinių paslaugų atkūrimo svarbą siekiant veiksmingai

pasirūpinti perkeltais vaikais, įskaitant ne tik vandens ir maisto tiekimą, bet ir medicininę vaikų ir motinų priežiūrą, taip pat pagrindines lytinės ir reprodukcinės sveikatos paslaugas;

Or. es

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 33
15b dalis (nauja)

15b. atkreipia dėmesį į švietimo svarbą, kuris turėtų būti teikiamas visiems vienodomis sąlygomis, nenaudojant smurto ir kolektyvinių bausmių; ragina Komisiją skirti lėšas, reikalingas užkirsti kelią bet kokiai smurto formai pabėgėlių bendruomenėse (ypač seksualiniam smurtui ir seksualiniam išnaudojimui) – nustatant švietimo ir sąmoningumo gerinimo programas lyčių, žmogaus teisių, lytinės ir reprodukcinės sveikatos, mergaičių lyties organų žalojimo ir ŽIV ir (arba) AIDS klausimais, skirtas abiejų lyčių vaikams;

Or. es

Pakeitimą pateikė Kinga Gál

Pakeitimas 34
16 dalis

16. pabrėžia, kad yra atotrūkis tarp įstatymų ir praktikos, įgyvendinant Europos prieglobsčio sistemos priemones, *ir kad skirtingose valstybėse narėse vaikai, turintys pabėgėlio statusą, yra vertinami ypač skirtingai;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 35
19 dalis

19. reikalauja, kad vaikai būtų gražinami į jų kilmės šalį tik tada, kai užtikrinamas jų saugumas ir apsauga, ir pabrėžia, jog būtina ieškoti jų šeimų ir siekti, kad jie grįžtų į savo šeimas; pabrėžia, kad vaikų gražinimas *turėtų vykti, kai to paprašo kilmės šalies valdžios institucijos ar tikra šeima, ir* turi būti uždraustas *tik tada*, jei esama grėsmės, kad jie gali rimtai nukentėti ar būti įtraukti į ginkluotus konfliktus;

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 36

19 dalis

19. reikalauja, kad vaikai būtų gražinami į jų kilmės šalį tik tada, kai užtikrinamas jų saugumas ir apsauga, ir pabrėžia, jog būtina ieškoti jų šeimų ir siekti, kad jie grįžtų į savo šeimas; pabrėžia, kad vaikų gražinimas turi būti uždraustas, jei esama grėsmės, kad jie gali rimtai nukentėti – **būti verčiami dirbti, seksualiai išnaudojami, prieš juos gali būti smurtaujama, yra mergaičių lyties organų žalojimo pavojus** ar būti įtraukti į ginkluotus konfliktus;

Or. es

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 37

19 dalis

19. reikalauja, kad vaikai būtų gražinami į jų kilmės šalį tik tada, kai užtikrinamas jų saugumas ir apsauga, ir pabrėžia, jog būtina ieškoti jų šeimų ir siekti, kad jie grįžtų į savo šeimas; pabrėžia, kad vaikų gražinimas turi būti uždraustas, jei esama grėsmės, kad jie gali rimtai nukentėti, **būti socialiai atskirti** ar būti įtraukti į ginkluotus konfliktus;

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 38

20 dalis

20. pabrėžia būtinybę gerinti duomenų rinkimą apie vaikus, siekiančius gauti pabėgėlio statusą, vaikus, gyvenančius nelegaliai kitos valstybės teritorijoje, bet neprašančius pabėgėlio statuso, prieglobsčio suteikimo procedūrų rezultatus ir vaikų ateitį, priėmus galutinį teigiamą ar neigiamą sprendimą dėl jų prieglobsčio prašymo, **siekiant užtikrinti, kad šie vaikai nedingtų be žinios ir netaptų nusikaltėlių aukomis**;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 39
20a dalis (nauja)

20a. pabrėžia neigiamas emigracijos ir nesaugios vaikų, kurie savo šalyse yra vieni, palikti emigravusių tėvų, padėties pasekmes; pabrėžia poreikį užtikrinti visapusišką tokių vaikų priežiūrą, integraciją ir švietimą, taip pat jų grįžimą į šeimą, kai tik tai įmanoma;

Or. en

Pakeitimą pateikė Kinga Gál

Pakeitimas 40
20a dalis (nauja)

20a. ragina valstybes nares greitai ir veiksmingai kovoti su organizuotais nusikaltėliais, prekiaujančiais žmonėmis ir vaikais;

Or. en

Pakeitimą pateikė Kinga Gál

Pakeitimas 41
20b dalis (nauja)

20b. ragina Komisiją ir valstybes nares pripažinti, kad tūkstančiai gatvės ir išmaldos prašančių vaikų yra rimta socialinė ir žmogaus teisių problema, ir ragina valstybes nares bausti asmenis, atsakingus už vaikų, priverstų prašyti išmaldos, pažeminimą;

Or. en

Pakeitimą pateikė Kinga Gál

Pakeitimas 42
Paantraštė

Vaikai, esantys kritiškoje padėtyje ir pasibaigus krizei, ir vaikai, kurie yra priverstinio darbo aukos

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 43
21 dalis

21. reikalauja, kad EB teikdama humanitarinę pagalbą atsižvelgtų į specifinius vaikų ***ir jų šeimų*** poreikius, ***taip pat vaikų*** teises esant kritiškoje padėtyje, krizės metu ir jai pasibaigus;

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 44
21 dalis

21. reikalauja, kad EB teikdama humanitarinę pagalbą atsižvelgtų į specifinius vaikų poreikius ir teises esant kritiškoje padėtyje, krizės metu ir jai pasibaigus – ***ypač vaikų, kuriems šioje padėtyje kyla didžiausia grėsmė, poreikius – vaikų su negalia, seksualinio smurto aukų, našlaičių ir neprižiūrimų vaikų;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 45
21a dalis (nauja)

- 21a. ragina Komisiją skatinti veiksmus siekiant išvengti ypatingos padėties pavojingose vietose, taip pat informavimą, kaip elgtis tokioje padėtyje, ir ypač didelį dėmesį skirti vaikų ir už jų priežiūrą atsakingų institucijų mokymui;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 46
21b dalis (nauja)

- 21b. pabrėžia, kad ypatingosios priemonės turi būti taikomos nuolat ir kad jos turi būti***

kritiškoje padėtyje esančių teritorijų atkūrimo ir vystymosi pagrindas, ypatingą dėmesį skiriant vaikų ir moterų priežiūrai;

Or. es

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 47
21a dalis (nauja)

21a. pabrėžia, kad galutinai neišsprendžiant išaldytų konfliktų tų konfliktų teritorijose ignoruojamas teisinės valstybės principas ir pažeidžiamos žmogaus teisės ir kad tai iš esmės trukdo užtikrinti visas vaiko teises ir jų laikytis; ragina imtis veiksmų siekiant spręsti ypatingas išaldytų konfliktų teritorijose esančių vaikų ir jų šeimų problemas;

Or. en

Pakeitimą pateikė Roberta Alma Anastase

Pakeitimas 48
22 dalis

22. ragina Komisiją, kad švietimas taptų svarbesne humanitarinės politikos ir atsakomųjų veiksmų procedūrų, **taip pat vystymą remiančio bendradarbiavimo politikos** dalimi.

Or. en

Pakeitimą pateikė Kinga Gál

Pakeitimas 49
22a dalis (nauja)

22a. ragina Komisiją ir Tarybą į savo humanitarinę ir prekybos politiką įtraukti kovą su priverstiniu vaikų darbu.

Or. en

Pakeitimą pateikė Elena Valenciano Martínez-Orozco ir Raimon Obiols i Germà

Pakeitimas 50
22a dalis (nauja)

22a. ragina Komisiją savo humanitarinės pagalbos esant kritiškai padėčiai veiksmuose atsižvelgti į svarbų moterų vaidmenį ir jų sugebėjimą organizuoti ir plėsti atkūrimo ir pagalbos nukentėjusiesiems veiksmus ir ypatingą šio sugebėjimo poveikį vaikams.

Or. es

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 51
Nauja antraštinė dalis po 22 dalimi

Vaikų padėtis šeimoje ir visuomenė. Smurtas ir seksualinis išnaudojimas

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 52
22a dalis (nauja)

22a. pabrėžia, kad vaikai normaliai psichiškai ir fiziškai vystytis gali tik meilės, priežiūros ir pagarbos atmosferoje, kurią gali geriausiai sukurti sveika šeimos aplinka;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 53
22b dalis (nauja)

22b. ragina valstybės nares, humanitarines ir vaikų teisių organizacijas ypač stengtis kovojant su seksualiniu vaikų išnaudojimu ir smurtu šeimoje;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 54
22c dalis (nauja)

22c. ragina Komisiją ir valstybes nares labiau stengtis kovojant su seksualiniu vaikų išnaudojimu, ypač nustatant griežtesnę internetu, kuris tapo pagrindine nusikalstamos veiklos priemone, perduodamos informacijos kontrolę;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 55
22d dalis (nauja)

22d. ragina Komisiją ir valstybes nares labiau stengtis siekiant užkirsti kelią vaikų tvirkiniui, ypač apribojant viešą pornografijos, kurią Europos miestuose gali pamatyti vaikai, rodymą;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 56
22e dalis (nauja)

22e. pabrėžia pagarbos abiejų tėvų tautybėms mišrioje santuokose svarbą, įskaitant atvejus, kai šeima iširusi ir tai apriboja teisę matytis su vaikais;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 57
22f dalis (nauja)

22f. ragina valstybes nares pašalinti visus tėvų teisės matytis su savo vaikais apribojimus, kurie atsiranda dėl tautybės skirtumo, ypač dėl pasirinkimo kalbėti ne oficialiaja

atitinkamos šalies kalba; mano, kad daugiatautėse šeimose, kuriose tėvai konfliktuoja, turėtų būti panaikinti apribojimai kalbėti vaiko ir vieno iš tėvų pasirinkta kalba, tinkamai atsižvelgiant į galimus teismo reikalavimus, kad susitikimai būtų stebimi;

Or. pl

Pakeitimą pateikė Hanna Foltyn-Kubicka

Pakeitimas 58
22g dalis (nauja)

22g. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis veiksmų siekiant užtikrinti psichikos negalia turinčių vaikų teisių laikymąsi, ypač didelį dėmesį skiriant jų teisei į laisvę, švietimą ir galimybę kreiptis į teismą ir apsaugoti juos nuo kankinimų ir žiauraus, nežmoniško ar žeminančio elgesio su jais.

Or. pl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 59
Nauja antraštinė dalis po 22 dalimi

Vaikai ir demokratija

Or. nl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 60
22a dalis (nauja)

22a. pabrėžia vaikų teisę augti laisvoje ir atviroje visuomenėje, kurioje laikomasi žmogaus teisių ir gerbiama žodžio laisvė, kurioje asmenims, ypač nepilnamečiams, netaikoma mirties bausmė;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 61
22b dalis (nauja)

22b. pabrėžia, kad vaikai nedemokratinėse valstybėse yra labai pažeidžiami, ir ragina Komisiją jiems skirti dėmesį;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 62
22c dalis (nauja)

22c. ragina Komisiją skirti dėmesį vaikų ir jaunimo trečiosiose šalyse, kuriose demokratija suvaržyta, politinio sąmoningumo didinimui, siekiant, kad šis jaunimas taptų politiškai sąmoningais piliečiais;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 63
22d dalis (nauja)

22d. ragina Komisiją pabrėžti, kad svarbu, jog jaunimas turėtų galimybę savo noru, dalyvaujant (politinėse) jaunimo organizacijose, reikšti savo nuomonę;

Or. nl

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 64
Nauja antraštinė dalis po 22 dalimi

Vaikai ir nusikalstamumas

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 65

22a dalis (nauja)

22a. ragina Komisiją užkirsti kelią vaikų įtraukimui į nusikalstamą veiklą informuojant juos apie jų teises ir padedant jiems grįžti į mokyklą ir (arba) joje likti, grįžti į stabilią šeimos struktūrą ir (arba) joje likti ir suteikti galimybę naudotis specialia socialine ir psichologine pagalba;

Or. en

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 66

22b dalis (nauja)

22b. pabrėžia, kad valstybės privalo užkirsti kelią vaikų naudojimui nusikalstamoje veikloje ir imtis veiksmingų teisminių priemonių prieš asmenis, kurie nusikalstamais tikslais naudojami vaikais ar turi iš to naudos;

Or. en

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 67

22c dalis (nauja)

22c. ragina Komisiją visoms valstybės teikti reikiamą pagalbą siekiant padėti greitai ir veiksmingai kovoti su visomis pedofilijos formomis;

Or. en

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 68

22d dalis (nauja)

22d. ragina valstybes aiškiai nustatyti vienodą pilnametystės amžių ir amžių, nuo kurio

taikoma baudžiamoji atsakomybė, ir užtikrinti, kad šių normų būtų laikomasi visada ir visomis aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimą pateikė Marios Matsakis

Pakeitimas 69
22e dalis (nauja)

22e. ragina valstybes kuo labiau stengtis veiksmingai kovoti su smurtu ir išnaudojimu šeimoje ir mokykloje.

Or. en